

Art. 14. 1. Les Parties font tout ce qui est en leur pouvoir pour surmonter toutes difficultés survenant au sujet de l'interprétation et de la mise en œuvre du présent Accord en procédant sans délai à des consultations complètes.

2. Tout différend né de l'interprétation ou de l'application du présent Accord et ne pouvant être réglé autrement par les Parties est soumis à arbitrage à la demande de l'une ou l'autre Partie conformément aux dispositions des paragraphes 2 à 6 de l'Article XVII de la Convention et à toutes dispositions additionnelles pouvant être promulguées en vertu de celle-ci au moment du dépôt de la requête. Si l'une des Parties a l'intention de soumettre un différend à arbitrage, elle en donne notification à l'autre Partie.

Art. 15. 1. À la demande de l'une ou l'autre partie, le présent Accord peut être amendé à tout moment par consentement mutuel.

2. Chacune des Parties notifie à l'autre l'accomplissement des procédures constitutionnelles et légales internes requises pour la mise en vigueur du présent Accord.

3. L'Accord entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date de la dernière notification, avec effet à la date de la signature du présent Accord. Il reste en vigueur tant que l'Agence exerce des activités officielles en Belgique.

EN FOI DE QUOI, les Représentants du Royaume de Belgique et de l'Agence spatiale européenne ont signé le présent Accord.

En deux exemplaires, en langues française et anglaise, les deux textes faisant foi,

Fait à Bruxelles, le 24 mai 2017.

Art. 14. 1. De Partijen doen alles wat in hun vermogen ligt om moeilijkheden met betrekking tot de uitlegging en de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst op te lossen door onverwijld en uitgebreid met elkaar in overleg te treden.

2. Elk geschil dat voortvloeit uit de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst en dat door de Partijen niet anders kan worden opgelost, wordt op verzoek van een van de Partijen onderworpen aan arbitrage overeenkomstig het bepaalde in de leden 2 tot 6 van Artikel XVII van het Verdrag en overeenkomstig alle aanvullende bepalingen die krachtens het Verdrag zouden worden vastgesteld bij de indiening van het arbitrageverzoek. Als een van de Partijen het voornemen heeft om een geschil aan arbitrage te onderwerpen, stelt zij de andere Partij daarvan in kennis.

Art. 15. 1. Op verzoek van een van de Partijen, kan deze Overeenkomst met wederzijds goedvinden van de Partijen worden gewijzigd.

2. Elke partij stelt de andere partij ervan in kennis dat aan de voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst vereiste interne grondwettelijke en wettelijke procedures is voldaan.

3. De Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving, met ingang van de datum van ondertekening van deze Overeenkomst. De Overeenkomst blijft van toepassing zolang het Agentschap officiële werkzaamheden in België uitoefent.

TEN BLIJKE WAARVAN de vertegenwoordigers van het Koninkrijk België en van het Europees Ruimteagentschap deze Overeenkomst hebben ondertekend.

In tweevoud, in de Franse en de Engelse taal, zijnde de twee teksten gelijkelijk rechtsgeldig,

Gedaan te Brussel, 24 mei 2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2021/33738]

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à modifier l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats.

Un groupe de travail « AA+R (aide adéquate la plus rapide) », constitué au sein de la Commission d'accompagnement de la Réforme de la sécurité civile, a proposé, sur la base des constatations faites sur le terrain, un certain nombre d'adaptations concernant les moyens minimaux à mettre en place.

Différentes adaptations des dispositions de la réglementation en vigueur ont été retenues sur la base de la proposition de ce groupe de travail.

Les principales modifications sont les suivantes.

L'article 6 précise que l'exception qui autorise un départ de deux autopompes avec 4 personnes à leur bord (AP4), au lieu d'une autopompe avec 6 personnes (AP6), peut uniquement être appliquée de façon non structurelle par la zone. Cela signifie que le plan du personnel ne peut pas être basé sur cette exception.

Le principe de base est qu'une autopompe doit partir avec 6 personnes à son bord; la zone ne peut pas s'organiser sur le plan structurel en se fondant sur l'exception de 2 x AP 4. Dans des cas exceptionnels et imprévus, tels qu'un malade, un accident ou toute autre circonstance indépendante du contrôle ou de la volonté du commandant de zone, ce dernier peut décider, pour une très courte période, d'envoyer 2 x AP 4 ou de fermer le poste. Dès lors, il doit prendre toutes les mesures possibles pour se remettre au plus vite en conformité avec le principe d'un départ avec une AP 6.

La répartition selon les types d'interventions reprise à l'annexe 1 a été alignée sur la liste des types d'interventions utilisée par les centres 112.

Pour certaines interventions, un véhicule de commandement avec un officier à son bord fait actuellement partie des moyens minimaux. La pratique démontre cependant qu'un officier n'est pas toujours requis pour ces interventions. C'est pourquoi, à l'annexe 1, le véhicule de commandement avec un officier à son bord est désormais prévu pour un nombre d'interventions moins important qu'auparavant.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2021/33738]

21 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan ik de eer heb het ter ondertekening van Uwe Majesteit voor te leggen, strekt ertoe sommige wijzigingen aan te brengen in het Koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen

Binnen de Begeleidingscommissie voor de hervorming van de civiele veiligheid werd een werkgroep SAH (snelste adequate hulp) opgericht die, op basis van de bevindingen in de praktijk, een aantal aanpassingen voorgesteld heeft inzake de minimaal in te zetten middelen.

Op basis van het voorstel van deze werkgroep worden een aantal bepalingen van de bestaande regeling aangepast.

De voornaamste wijzigingen zijn de volgende.

In artikel 6 wordt gepreciseerd dat de uitzondering die toelaat om in plaats van een autopomp met 6 (AP6), tegelijk twee autopompen met 4 (AP4) te sturen, enkel op niet-structurele wijze mag toegepast worden door de zone. Dat betekent dat het personeelsplan niet mag gebaseerd zijn op deze uitzondering.

Het algemene uitgangsprincipe is de autopomp met 6 personen, de zone mag zich niet structureel organiseren op basis van de uitzondering 2 x AP4. In uitzonderlijke en onvoorziene gevallen, zoals ziekte, ongeval of andere omstandigheden buiten de controle of wil van de zonecommandant, ... heeft de zonecommandant de mogelijkheid te beslissen, voor een zeer korte periode met 2 x AP4 te vertrekken, of de post te sluiten, en onderneemt hij alle mogelijke maatregelen om zich zo snel mogelijk in regel te stellen om opnieuw met een AP 6 te kunnen vertrekken.

De indeling in interventietypes in bijlage 1 werd afgestemd op de interventiepeellijst van de 112-centra.

Voor sommige interventies behoort een commandowagen met een officier momenteel tot de minimale middelen. De praktijk wees echter uit dat een officier niet altijd vereist is voor deze interventies. Daarom wordt in bijlage 1 de commandowagen met officier vermeld voor een kleiner aantal interventies dan voorheen.

Des moyens minimaux ne sont plus définis pour un certain nombre de missions qui étaient précédemment reprises à l'annexe 1. Il ressort des travaux du groupe de travail « AA+R » qu'en fonction de son analyse de risques opérationnelle, de l'analyse des risques dans le cadre du bien-être au travail, des plans préalables d'intervention existants ou des procédures opérationnelles standardisées, la zone doit elle-même déterminer quels moyens doivent être engagés pour le type d'intervention concerné.

Désormais l'annexe contient uniquement les missions pour lesquelles des moyens minimaux sont définis.

La zone doit compléter les ressources minimales adéquates telles que définies à l'annexe 1, en fonction de l'analyse des risques opérationnels, de l'analyse des risques dans le cadre du bien-être au travail, des procédures opérationnelles standard (POS) existantes, des plans d'intervention préalables et en fonction des moyens d'intervention particuliers définis dans les plans spéciaux d'urgence et d'intervention visés à l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion au niveau national.

Les articles 1, 2 et 4 contiennent des adaptations formelles. Les dispositions relatives aux pré-zones sont supprimées.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Les zones disposent néanmoins d'une période transitoire de 6 mois durant laquelle elles doivent procéder aux adaptations pratiques ; cette période peut s'avérer nécessaire par exemple pour adapter les logiciels de rappel ou procéder à d'autres adaptations d'ordre pratique ou logistique.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

21 OCTOBRE 2021. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, l'article 6, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 avril 2020 ;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 juin 2021;

Vu la dispense d'analyse d'impact sur la base de l'article 8, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Vu le protocole de négociation n° 2021-04 du Comité des Services publics Provinciaux et Locaux, conclu le 2 juin 2021 ;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours prorogé de 15 jours, adressée au Conseil d'Etat le 28 juillet 2021, en application de l'article 84, § 1, alinéa 1, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats est complété par un point 11^o, libellé comme suit :

"11^o schéma d'organisation opérationnelle : le schéma d'organisation opérationnelle visé à l'article 22/1 de la loi du 15 mai 2007. »

Voor een aantal opdrachten die voorheen opgenomen waren in bijlage 1, zijn geen minimale middelen meer bepaald. Dat was het resultaat van de werkzaamheden van de werkgroep SAH. De zone moet zelf, in functie van haar operationele risicoanalyse, haar risicoanalyse welzijn op het werk, de bestaande voorafgaande interventieplannen of standaard operationele procedure bepalen welke middelen ingezet moeten worden voor dat type interventie.

Bijlage 1 bevat nu enkel nog de opdrachten waarvoor minimale middelen bepaald zijn.

De zone moet de minimale adequate middelen zoals bepaald in bijlage 1, aanvullen in functie van de operationele risicoanalyse, de risicoanalyse in het kader van het welzijn op het werk, bestaande standaard operationele procedures (SOP), voorafgaande interventieplannen en in functie van de bijzondere interventiemiddelen bepaald in de bijzondere nood- en interventieplannen zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen.

Artikelen 1, 2 en 4 bevatten formele aanpassingen. De bepalingen voor de prezones worden geschrapt.

Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. De zones beschikken echter over een overgangspriode van 6 maanden binnen dewelke ze de praktische aanpassingen moeten doorvoeren; deze tijd kan nodig zijn bvb voor het aanpassen van de oproepcomputer of andere praktische of logistieke aanpassingen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

21 OKTOBER 2021. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikel 6, tweede lid;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 2 april 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, van 17 juni 2021;

Gelet op de vrijstelling van een impactanalyse op basis van artikel 8, § 1, 4^o, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het protocol van onderhandelingen nr. 2021-04 van het Comité voor de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten, gesloten op 2 juni 2021;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen verlengd met 15 dagen, die op 28 juli 2021 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen, wordt aangevuld met een punt 11^o, luidend als volgt:

"11^o operationeel organisatieschema: operationeel organisatieschema zoals bedoeld in artikel 22/1 van de wet van 15 mei 2007."